

intezze

Operating instructions

EN | CZ | SK | DE | HU | PL

**MOVE**

TWS SPORT EARPHONES

## ON/OFF

**ATTENTION!** Fully charge the earphones together with the case prior to first use. In order to connect the charging pins, it is necessary to first remove the protective film from the earphone pins!

### Switching ON

The earphones will automatically switch on after removing them from the case (does not apply to switching on for the first time, when it is necessary to remove the film - see above). When switching the earphones on manually, hold both touch areas below the “Z” logo for about 3 seconds.

### Switching OFF

The earphones will automatically switch off after inserting them into the case. When switching the earphones off manually, hold both touch areas below the “Z” logo for about 5 seconds.

The earphones will switch off automatically if they are not connected to any device for 5 minutes.

## Pairing

Prior to the first use with every device, it is necessary to pair the earphones. Pairing does not have to be performed again and the earphones automatically try to connect to any previously paired devices within range.

## EN

- 1) earphone pairing mode is activated. You can also activate pairing mode manually by holding the touch area for about 5 seconds when the earphones are switched off.
- 2) Select “Intezze MOVE” from the available BT devices on your phone and select Connect (if necessary, confirm the intention to pair the earphones).

## Operation

### Listening to music

PLAY/Pause	Double-tap the L/R touch area quickly
Previous track	Hold the L touch area for approx. 2 seconds
Next track	Hold the R touch area for approx. 2 seconds
Volume UP	Tap the R touch area once
Volume DOWN	Tap the L touch area once

### Phone calls

Answering a call	Double-tap the L/R touch area quickly
Finishing a call	Double-tap the L/R touch area quickly
Rejecting a call	Hold the L/R touch area for approx. 2 seconds

## Charging

### Charging the earphones

After inserting the earphones into the case, automatic charging is activated. The case must be sufficiently charged.

### Charging the case

To charge the case, use the provided microUSB cable and a charging USB port or phone charger. Fully charge the earphones together with the case prior to first use.

## Pairing one earphone (MONO)

In order to listen with only one earphone, pair both earphones with the phone first. Then insert both earphones back into the case and remove only the earphone that you want to use. Only one earphone will connect automatically.

## RESET

1. Switch on both earphones.
2. Make sure that they are mutually paired and not connected to any device.
3. Triple-tap the L or R touch area quickly. The LED on both earphones will turn red for 1 second and then both earphones will switch off.
4. Insert the earphones back into the case. Repeat the "Pairing with the phone" process after they are removed.

## LED indication on the earphones

STATUS	LED indicator lights
Switched ON	LED is blue for 1 s
Waiting for pairing	LED of the main earphone blinks red/blue
Paired	LED stops blinking and turns off
Switched OFF	LED is red for 1 s
Charging	LED is red steadily
Fully charged	LED turns off

## LED indication on the case

Red diode of the charging microUSB connector:

Earphones being charged	LED slowly blinks red
Earphones charged	LED turns off
Case almost discharged	LED blinks red
Case charging	LED is red steadily
Case fully charged	LED turns off

There are also **3 blue LEDs** inside the case. The number of LEDs lit indicates the charge remaining in the case.

## Voice announcements in the earphones

<b>STATUS</b>	<b>Announcement in the earphones</b>
Switching ON	Power On
Switching OFF	Power Off
Battery discharged	3x beep every 30 s
Pairing	Pairing
Paired	Connected
Disconnected	Disconnected, pairing
Max. volume	Beep
Min. volume	Beep

## Warning

- 1) In order to connect the charging pins, it is necessary to first remove the protective film from the earphone pins.
- 2) Fully charge the case together with the earphones prior to first use.
- 3) If you do not use the earphones for a long time, charge them regularly together with the case to avoid damaging the batteries (shortening their service life).
- 4) Keep the set volume at the lowest possible level. Listening to loud volumes for an extended period may damage your hearing irreversibly!
- 5) Children must be supervised by an adult when using the earphones. Risk of swallowing small parts.

## EN

- 6) Do not expose the earphones to water for extended periods. The earphones are not designed for swimming, showering, or diving.
- 7) Using the earphones in a very dusty or humid environment may result in damage to the earphones.
- 8) Only use a slightly damp cloth for cleaning.
- 9) Do not use the earphones out of the allowed temperature range of -15 °C to +50 °C.
- 10) Do not charge the case or earphones in places with a temperature lower than 0 °C.
- 11) Do not expose the product to direct sunlight for extended periods.
- 12) Never disassemble or otherwise repair the earphones yourself.
- 13) Keep the earphone grille clean on both earphones in order to avoid sound degradation.

## Warranty conditions

The warranty does not cover the following situations:

- 1) Damage caused by tampering with the device.
- 2) Filters clogged by earwax (may not be properly visible) or otherwise dirty. Cleaning must be performed by an authorised service provider and is charged.
- 3) Earphones with the earphone duct filters removed.
- 4) Physical damage to the headphones caused by a fall or impact.
- 5) Damage caused by force majeure.

intezze

Návod k obsluze

**MOVE**

TWS SPORT EARPHONES



## Zapnutí / vypnutí

**POZOR! Před prvním použitím sluchátka spolu s pouzdra plně nabijte. Aby došlo k propojení nabíjecích pinů, je nutné nejprve odstranit ochrannou fólii z pinů na sluchátkách!**

### Zapnutí

Sluchátka se automaticky zapnou po jejich vyjmutí z pouzdra (neplatí pro první zapnutí, kdy je nutné odstranit fólie – viz výše). Pro manuální zapnutí sluchátek přidržte na obou dotykové plošky pod logem „Z“ cca 3 sekundy.

### Vypnutí

Sluchátka se automaticky vypnou po jejich uložení do pouzdra. Pro manuální vypnutí sluchátek přidržte na obou dotykové plošky pod logem „Z“ cca 5 sekund.

Sluchátka se vypnou automaticky, pokud nejsou 5 minut připojena k žádnému zařízení.

## Párování

Před prvním použitím sluchátek s každým zařízením je nutné s ním sluchátka nejprve spárovat. Při dalším použití už se párování neprovádí a sluchátka se automaticky snaží připojit k některému z již spárovaných zařízení v dosahu.

## CZ

- 1) Vyjměte sluchátka z pouzdra a vyčkejte cca 5 sekund, než se aktivuje párovací režim sluchátek. Párovací režim můžete aktivovat také manuálně přidržением dotykové plošky u vypnutých sluchátek cca 5 sekund.
- 2) V dostupných BT zařízeních na telefonu vyhledejte položku „Intezze MOVE“ a zvolte připojit (případně potvrďte záměr sluchátka spárovat).

## Ovládání

### Poslech hudby

PLAY / Pauza	2x rychle poklepejte L /R dotykovou plošku
Předchozí skladba	Přidržte cca 2 sekundy L dotykovou plošku
Další skladba	Přidržte cca 2 sekundy R dotykovou plošku
Zvýšit hlasitost	1x klepněte na R dotykovou plošku
Snížit hlasitost	1x klepněte na L dotykovou plošku

### Telefonování

Přijetí hovoru	2x rychle poklepejte L /R dotykovou plošku
Ukončení hovoru	2x rychle poklepejte L /R dotykovou plošku
Odmítnutí hovoru	Přidržte cca 2 sekundy L/R dotykovou plošku

## Nabíjení

### **Nabíjení sluchátek**

Po vložení sluchátek do pouzdra se aktivuje jejich automatické nabíjení. Pouzdro musí být dostatečně nabitě.

### **Nabíjení pouzdra**

K nabíjení pouzdra používejte přiložený kabel microUSB a napájený port USB nebo nabíječku telefonu. Před prvním použitím sluchátka spolu s pouzdem plně nabijte.

## Spárování jednoho sluchátka (MONO)

Pro poslech pouze s jedním sluchátkem nejprve obě sluchátka spárujte s telefonem. Následně vraťte obě sluchátka do pouzdra a vyjměte pouze to, které chcete používat. Automaticky se připojí pouze jedno sluchátko.

## Funkce RESET

- 1) Zapněte obě sluchátka.
- 2) Ujistěte se, že jsou vzájemně spárovaná a nepřipojená k jakémukoli zařízení.
- 3) 3x rychle klepněte na L nebo R dotykovou plošku. LED na obou sluchátkách se na 1 sekundu rozsvítí červeně a následně se obě sluchátka vypnou.

- 4) Vraťte sluchátka do pouzdra. Po jejich vyjmutí opakujte proces Párování s telefonem.

## LED indikace na sluchátkách

### STAV

Zapnuto

Čekání na párování

Spárováno

Vypnuto

Nabíjení

Plně nabitó

### Chování LED diod

LED svítí 1 s modře

LED hlavního sluchátka bliká červeně / modře

LED přestane blikat a zhasne

LED svítí 1 s červeně

LED svítí červeně

LED zhasne

## LED indikace na pouzdře

### Červená dioda u nabíjecího konektoru microUSB:

Sluchátka se nabíjejí LED pomalu bliká červeně

Sluchátka jsou nabitá LED zhasne

Pouzdro téměř vybité LED bliká červeně

Nabíjení pouzdra LED svítí červeně

Pouzdro plně nabitó LED zhasne

Uvnitř pouzdra navíc najdete **3 modré diody**. Počet rozsvícených diod signalizuje zbývající energii dobíjecího pouzdra.

## Hlasová oznámení ve sluchátkách

<b>STAV</b>	<b>Hlášení ve sluchátkách</b>
Zapnutí	Power On
Vypnutí	Power Off
Baterie téměř vybitá	3x tón každých 30 s
Párování	Pairing
Spárováno	Connected
Odpojeno	Disconnected, pairing
Max. hlasitost	Pípnutí
Min. hlasitost	Pípnutí

## Upozornění

- 1) Aby došlo k propojení nabíjecích pinů, je nutné nejprve odstranit ochrannou fólii z pinů na sluchátkách.
- 2) Před prvním použitím pouzdro spolu se sluchátky plně nabijte.
- 3) Pokud sluchátka delší dobu nepoužíváte, pravidelně je spolu s pouzdem nabíjejte, aby nedošlo k poškození baterií (zkrácení jejich životnosti).
- 4) Nastavenou hlasitost udržujte na co nejvyšší úrovni. Dlouhodobý hlasitý poslech nevratně poškozuje sluch!
- 5) Děti mohou sluchátka používat pouze s dozorem dospělých. Hrozí spolknutí drobných částí.

## CZ

- 6) Nevystavujte sluchátka dlouhodobému působení vody. Sluchátka nejsou určena k plavání, sprchování ani potápění.
- 7) Používání sluchátek ve výrazně prašném nebo vlhkém prostředí může vést k jejich poškození.
- 8) K čištění použijte pouze lehce navlhčený hadřík.
- 9) Nepoužívejte sluchátka mimo povolený rozsah teplot  $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$  až  $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- 10) Pouzdro ani sluchátka nenabíjejte v místech s teplotou nižší než  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- 11) Neponechávejte sluchátka ani pouzdro delší dobu na přímém slunci.
- 12) Sluchátka nikdy sami nerozebírejte ani jinak neopravujte.
- 13) Mřížku zvukovodu udržujte na obou sluchátkách čistou, aby nedošlo k degradaci zvuku.

## Záruční podmínky

Záruka se nevztahuje na následující situace:

- 1) Poškození způsobené neautorizovaným zásahem do zařízení.
- 2) Filtry zanesené ušním mazem (nemusí být viditelné na pohled) nebo jinak znečištěné. Vyčištění je třeba svěřit autorizovanému servisu a je zpoplatněno.
- 3) Sluchátka s odstraněnými filtry ze zvukovodů.
- 4) Fyzické poškození sluchátek způsobené pádem nebo nárazem.
- 5) Poškození vyšší mocí.

intezze

Návod na obsluhu

**MOVE**

TWS SPORT EARPHONES

## Zapnutie/vypnutie

**POZOR!** Pred prvým použitím slúchadlá spolu s puzdrom úplne nabite. Aby nedošlo k prepojeniu nabíjacích kolíkov, je najprv potrebné odstrániť ochrannú fóliu z kolíkov na slúchadlách!

### Zapnutie

Slúchadlá sa automaticky zapnú po vyťahnutí z puzdra (neplatí pre prvé zapnutie, keď je potrebné odstrániť fólie – pozri vyššie). Slúchadlá zapnete manuálne podržaním oboch dotykových plôch pod logom „Z“ na cca 3 sekundy.

### Vypnutie

Slúchadlá sa vypnú automaticky po opätovnom odložení do puzdra. Slúchadlá vypnete manuálne podržaním oboch dotykových plôch pod logom „Z“ na cca 5 sekúnd.

Slúchadlá sa vypnú automaticky, ak nie sú 5 minút pripojené k žiadnemu zariadeniu.

## Párovanie

Pred prvým použitím slúchadiel s každým zariadením je potrebné slúchadlá najskôr spárovať. Pri ďalšom použití sa už párovanie nerobí a slúchadlá sa automaticky snažia pripojiť k niektorému z už spárovaných zariadení v dosahu.



## SK

- 1) Vytiahnite slúchadlá z puzdra a počkajte cca 5 sekúnd, kým sa neaktivuje režim párovania slúchadiel. Režim párovania slúchadiel môžete tiež aktivovať ručne podržaním dotykovej plochy pri vypnutých slúchadlách cca 5 sekúnd.
- 2) V dostupných BT zariadeniach na telefóne vyhľadajte položku „Intezze MOVE“ a vyberte možnosť „Pripojiť“ (prípadne potvrdte zámer spárovania slúchadiel).

## Ovládanie

### Počúvanie hudby

PLAY/Pauza	2× rýchlo ťuknite na dotykú plochu L/R
Predchádzajúca skladba	Podržte cca 2 sekundy dotykú plochu L
Ďalšia skladba	Podržte cca 2 sekundy dotykú plochu R
Zvýšiť hlasitosť	1× ťuknite na dotykú plochu R
Znížiť hlasitosť	1× ťuknite na dotykú plochu L

### Telefonovanie

Prijatie hovoru	2× rýchlo ťuknite na dotykú plochu L/R
Ukončenie hovoru	2× rýchlo ťuknite na dotykú plochu L/R
Odmietnutie hovoru	Cca 2 sekundy podržte dotykú plochu L/R

## Nabíjanie

### **Nabíjanie slúchadiel**

Po vložení slúchadiel do puzdra sa aktivuje ich automatické nabíjanie. Puzdro musí byť dostatočne nabité.

### **Nabíjanie puzdra**

Na nabíjanie puzdra používajte priložený kábel microUSB a napájaný port USB alebo nabíjačku na telefón. Pred prvým použitím slúchadiel spolu s puzdrom úplne nabite.

## Spárovanie jedného slúchadla (MONO)

Ak chcete počúvať iba s jedným slúchadlom, najskôr spárujte s telefónom obidve slúchadlá. Následne vráťte obidve slúchadlá do puzdra a vyberte iba to, ktoré chcete používať. Automaticky sa pripojí iba jedno slúchadlo.

## Funkcia RESET

- 1) Zapnite obe slúchadlá.
- 2) Skontrolujte, či sú vzájomne spárované a či nie sú pripojené k inému zariadeniu.
- 3) 3x rýchlo ťuknite na dotykovú plochu L alebo R. LED na oboch slúchadlách sa na 1 sekundu rozsvieti načerveno a následne sa obe slúchadlá vypnú.

- 4) Slúchadlá vráťte do puzdra. Po ich vypnutí zopakujte proces Párovanie s telefónom.

## LED kontrolky na slúchadlách

### STAV

Zapnuté

Čakanie na spárovanie

Spárované

Vypnuté

Nabíjanie

Plne nabité

### Správanie LED kontroliek

LED svieti 1 sekundu namodro

LED hlavného slúchadla bliká načerveno/namodro

LED prestane blikáť a zhasne

LED svieti 1 sekundu načerveno

LED svieti načerveno

LED zhasne

## LED kontrolka na puzdre

### Červená LED pri nabíjacom konektore microUSB:

Slúchadlá sa nabíjajú

Slúchadlá sú nabité

Puzdro takmer vybité

Nabíjanie puzdra

Puzdro plne nabité

LED pomaly bliká načerveno

LED zhasne

LED bliká načerveno

LED svieti načerveno

LED zhasne

Vnútri puzdra sa navyše nachádzajú **3 modré LED**. Počet rozsvietených LED signalizuje zostávajúcu energiu nabíjacieho puzdra.

## Hlasové oznámenia v slúchadlách

<b>STAV</b>	<b>Hlásenie v slúchadlách</b>
Zapnutie	Power On
Vypnutie	Power Off
Batéria takmer vybitá	3x pípnutie každých 30 s
Párovanie	Pairing
Spárované	Connected
Odpojené	Disconnected, pairing
Max. hlasitosť	Pípnutie
Min. hlasitosť	Pípnutie

## Upozornenie

- 1) Aby došlo k prepojeniu nabíjajúcich kolíkov, je najprv potrebné odstrániť ochrannú fóliu z kolíkov na slúchadlách.
- 2) Pred prvým použitím puzdro so slúchadlami úplne nabite.
- 3) Ak slúchadlá dlhšie nepoužívate, pravidelne ich spolu s puzdrom nabíjajte, aby sa zabránilo poškodeniu batérií (skráteniu ich životnosti).
- 4) Nastavenú hlasitosť udržiajte na čo najnižšej úrovni. Dlhodobé počúvanie pri vysokej hlasitosti nezvratne poškodzuje sluch!
- 5) Deti môžu používať slúchadlá len pod dozorom dospelých. Hrozí prehltnutie drobných častí.

## SK

- 6) Slúchadlá nevystavujte dlhodobému pôsobeniu vody. Slúchadlá nie sú určené na plávanie, sprchovanie ani potápanie.
- 7) Používanie slúchadiel vo veľmi prašnom alebo vlhkom prostredí môže viesť k ich poškodeniu.
- 8) Na čistenie používajte ľahko navlhčenú handričku.
- 9) Nepoužívajte slúchadlá mimo povoleného rozsahu teplôt  $-15\text{ °C}$  až  $+50\text{ °C}$ .
- 10) Puzdro ani slúchadlá nenabíjajte na miestach s teplotou nižšou ako  $0\text{ °C}$ .
- 11) Slúchadlá ani puzdro nenechávajte dlhšie na priamom slnku.
- 12) Slúchadlá nikdy nerozoberajte ani inak neopravujte.
- 13) Mriežku zvukovodu udržiavajte na oboch slúchadlách čistú, aby nedošlo k zhoršeniu zvuku.

## Záručné podmienky

Záruka sa nevzťahuje na nasledujúce situácie:

- 1) Poškodenie spôsobené neautorizovaným zásahom do zariadenia.
- 2) Filtre zanesené ušným mazom (nemusia byť viditeľné na prvý pohľad) alebo inak znečistené. Vyčistenie je treba zveriť autorizovanému servisu, je spoplatnené.
- 3) Slúchadlá s odstránenými filtrami zo zvukovodov.
- 4) Fyzické poškodenie slúchadiel spôsobené pádom alebo nárazom.
- 5) Poškodenie vyššou mocou.

intezze

Bedienungsanleitung

**MOVE**

TWS SPORT EARPHONES

## Ein-/ausschalten

**ACHTUNG!** Das Gehäuse zusammen mit den Ohrhörern vor der ersten Verwendung vollständig aufladen. Damit die Ladepins verbunden werden können, müssen Sie zuerst die Schutzfolie von den Ohrhörerpins entfernen!

### Einschalten

Die Ohrhörer schalten sich automatisch ein, wenn sie aus der Hülle herausgenommen werden (gilt nicht für das erste Einschalten, wenn die Folie entfernt werden muss – siehe oben). Um die Ohrhörer manuell einzuschalten, halten Sie die Berührungsflächen unter dem „Z“-Logo an beiden Seiten für ca. 3 Sekunden gedrückt.

### Ausschalten

Die Ohrhörer schalten sich automatisch aus, wenn sie in das Gehäuse platziert werden. Um die Ohrhörer manuell auszuschalten, halten Sie die Berührungsflächen unter dem „Z“-Logo an beiden Seiten für ca. 5 Sekunden gedrückt.

Die Ohrhörer schalten sich automatisch aus, wenn sie 5 Minuten lang nicht mit einem Gerät verbunden sind.

## Koppeln

Vor der ersten Verwendung mit jedem Gerät müssen die Ohrhörer zuerst gekoppelt werden. Bei weiterer Verwendung ist das Koppeln nicht mehr

## DE

erforderlich und die Ohrhörer werden an eines der zuvor gekoppelten Geräte angeschlossen.

- 1) Nehmen Sie die Ohrhörer aus dem Gehäuse und warten Sie ca. 5 Sekunden, bis der Ohrhörer-Kopplungsmodus aktiviert ist. Sie können den Kopplungsmodus auch manuell aktivieren, indem Sie die Berührungsflächen bei ausgeschalteten Ohrhörern etwa 5 Sekunden lang gedrückt halten.
- 2) In verfügbaren BT-Geräten in Ihrem Smartphone den Eintrag „Intezze MOVE“ suchen und „Koppeln“ auswählen (ggf. Kopplung bestätigen).

## Bedienung

### Musik hören

PLAY / Pause	Tippen Sie 2x schnell auf die Berührungsfläche L/R
Vorheriger Titel	Halten Sie die Berührungsfläche L 2 Sekunden gedrückt
Nächster Titel	Halten Sie die Berührungsfläche R 2 Sekunden gedrückt
Lautstärke erhöhen	1x auf die Berührungsfläche R tippen
Lautstärke senken	1x auf die Berührungsfläche L tippen



## Telefonieren

Anruf annehmen	Tippen Sie 2x schnell auf die Berührungsfläche L/R
Anruf beenden	Tippen Sie 2x schnell auf die Berührungsfläche L/R
Anruf ablehnen	Halten Sie die Berührungsfläche L/R etwa 2 Sekunden lang gedrückt

## Aufladen

### Ohrhörer aufladen

Nach dem Einlegen der Ohrhörer in das Gehäuse wird das automatische Aufladen aktiviert. Das Gehäuse muss ausreichend aufgeladen sein.

### Gehäuse aufladen

Verwenden Sie das mitgelieferte microUSB-Kabel und den stromführenden USB-Anschluss oder das Telefonladegerät, um das Gehäuse aufzuladen. Das Gehäuse zusammen mit den Ohrhörern vor der ersten Verwendung vollständig aufladen.

## Ein Ohrhörer koppeln (MONO)

Zur Verwendung nur eines Ohrhörers zuerst beide Ohrhörer mit dem Smartphone koppeln. Anschließend beide Ohrhörer in das Gehäuse legen und nur den gewünschten Ohrhörer entnehmen. Es wird automatisch nur ein Ohrhörer angeschlossen.

## Funktion RESET

- 1) Schalten Sie beide Ohrhörer ein.
- 2) Stellen Sie sicher, dass sie miteinander gekoppelt und nicht mit einem Gerät verbunden sind.
- 3) Tippen Sie 3 Mal schnell auf die Berührungsfläche L oder R. Die LED an beiden Ohrhörern leuchtet 1 Sekunde lang rot und dann schalten sich beide Ohrhörer aus.
- 4) Legen Sie die Ohrhörer wieder in das Gehäuse. Nachdem Sie sie entfernt haben, wiederholen Sie den Vorgang „Koppeln mit Telefon“.

## LED-Anzeige auf den Ohrhörern

Zustand	Verhalten der LEDs
Eingeschaltet	LED leuchtet 1 s blau
Warten auf Koppeln	Die LED des Hauptohrhörers blinkt rot/blau
Gekoppelt	Die LED hört auf zu blinken und erlischt
Ausgeschaltet	Die LED leuchtet für 1 s rot
Laden	Die LED leuchtet rot
Voll geladen	Die LED erlischt

## LED-Anzeige auf dem Gehäuse

### Rote Diode am microUSB-Ladeanschluss:

Ohrhörer werden geladen	LED blinkt langsam rot
Ohrhörer voll geladen	LED erlischt
Gehäuse fast entladen	LED blinkt rot
Gehäuse wird geladen	LED leuchtet rot
Gehäuse voll geladen	LED geht aus

Im Inneren des Gehäuses befinden sich außerdem **3 blaue Dioden**. Die Anzahl der leuchtenden LEDs zeigt die verbleibende Energie des Ladegehäuses an.

## Sprachansagen in den Ohrhörern

<b>STATUS</b>	<b>Ansagen im Ohrhörer</b>
Einschalten	Power On
Ausschalten	Power Off
Batterie fast leer	3x Ton jede 30 sekunden
Koppeln	Pairing
Gekoppelt	Connected
Getrennt	Disconnected, pairing
Max. Lautstärke	Piepton
Min. Lautstärke	Piepton

## Hinweise

- 1) Damit die Ladepins verbunden werden können, müssen Sie zuerst die Schutzfolie von den Ohrhörerpins entfernen.
- 2) Das Gehäuse zusammen mit den Ohrhörern vor der ersten Verwendung vollständig aufladen.
- 3) Wenn Sie die Ohrhörer längere Zeit nicht benutzen, laden Sie sie regelmäßig mit dem Gehäuse auf, um eine Beschädigung der Batterien (Verkürzung ihrer Lebensdauer) zu vermeiden.
- 4) Die eingestellte Lautstärke so niedrig wie möglich halten. Längeres lautes Hören kann das Gehör irreversibel beschädigen!
- 5) Kinder sollten die Ohrhörer nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Es besteht die Gefahr, dass Kleinteile verschluckt werden.
- 6) Die Ohrhörer nicht für längere Zeit dem Wasser aussetzen. Die Ohrhörer sind nicht zum Schwimmen, Duschen oder Tauchen bestimmt.
- 7) Werden die Ohrhörer in einer sehr staubigen oder feuchten Umgebung verwendet, können sie beschädigt werden.
- 8) Zum Reinigen lediglich leicht angefeuchtetes Tuch verwenden.
- 9) Die Ohrhörer nicht außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs von - 15 °C bis +50 °C verwenden.
- 10) Das Gehäuse oder die Ohrhörer nicht an Orten mit einer Temperatur unter 0 °C aufladen.
- 11) Die Ohrhörer oder das Gehäuse nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.

- 12) Die Ohrhörer niemals selbst zerlegen oder reparieren.
- 13) Halten Sie das Gehörgangsgitter an beiden Ohrhörern sauber, um Klangverschlechterungen zu vermeiden.

## Garantiebedingungen

Die Garantie deckt die folgenden Situationen nicht ab:

- 1) Beschädigung durch nicht autorisierten Eingriff in das Gerät.
- 2) Durch Ohrenschmalz verstopfte (muss für das Auge nicht sichtbar sein) oder anderweitig verschmutzte Filter. Die Reinigung muss einer autorisierten Servicestelle anvertraut werden und ist kostenpflichtig.
- 3) Ohrhörer, bei denen die Filter aus den Ohrkanälen entfernt wurden.
- 4) Physische Beschädigung der Ohrhörer durch Absturz oder Stoß.
- 5) Beschädigung durch höhere Gewalt.

intezze

Használati útmutató

**MOVE**

TWS SPORT EARPHONES

## Bekapcsolás / kikapcsolás

**VIGYÁZAT!** Az első használat előtt töltsse fel teljesen a fülhallgatót a tokkal együtt. A töltő érintkezők csatlakoztatásához először távolítsa el a védőfóliát a fülhallgató érintkezőiről!

### Bekapcsolás

A fülhallgató a tokból történő kivételkor automatikusan bekapcsol (ez nem érvényes az első bekapcsolásra, amikor el kell távolítani a védőfóliát - lásd fentebb). A fülhallgató kézi bekapcsolásához tartsa a „Z” logó alatti mindkét érintőfelületet kb. 3 másodpercig nyomva.

### Kikapcsolás

A fülhallgató automatikusan kikapcsol a tokba történő visszahelyezéskor. A fülhallgató kézi kikapcsolásához tartsa a „Z” logó alatti mindkét érintőfelületet kb. 5 másodpercig nyomva.

A fülhallgató 5 perc után automatikusan kikapcsol, ha semmilyen készülékhez nem csatlakozik.

## Párosítás

Az első használat előtt a fülhallgatót minden használni kívánt eszközzel párosítani kell. A későbbi használat során a párosítást már nem kell elvégezni, a fülhallgató automatikusan megpróbál csatlakozni valamelyik elérhető, korábban már párosított eszközhöz.

- 1) Vegye ki a fülhallgatót a tokból, és várjon kb. 5 másodpercet, mielőtt aktiválódik a fülhallgató párosítási módja. A párosítási mód az érintőfelület kb. 5 másodpercig történő kézi megtartásával is aktiválható kikapcsolt fülhallgató esetén.
- 2) A telefon elérhető BT eszközeinél keresse ki az „Intezze MOVE” berendezést és válassza a csatlakoztatást (illetve erősítse meg a fülhallgató párosítási szándékát).

## Vezérlés

### Zenehallgatás

LEJÁTSZÁS / Szünet	2x koppintson az L/R érintőfelületre
Előző zeneszám	Tartsa lenyomva kb. 2 mp-ig az L érintőfelületet
Következő zeneszám	Tartsa lenyomva kb. 2 mp-ig az R érintőfelületet
Hangerő növelése	1x koppintson az R érintőfelületre
Hangerő csökkentése	1x koppintson az L érintőfelületre

### Telefonálás

Hívás fogadása	2x gyorsan koppintson az L/R érintőfelületre
Hívás befejezése	2x gyorsan koppintson az L/R érintőfelületre
Hívás elutasítása	Tartsa lenyomva kb. 2 mp-ig az L/R érintőfelületet



## Töltés

### **A fülhallgató töltése**

A fülhallgatók tokba történő behelyezése után elindul az automatikus töltés. A toknak megfelelő töltöttséggel kell rendelkeznie.

### **A töltőtök töltése**

A töltőtök töltéséhez használja a mellékelt microUSB kábelt egy USB töltőcsatlakozással vagy telefontöltővel. Az első használat előtt töltsse fel teljesen a fülhallgatót a tokkal együtt.

## Egyetlen fülhallgató párosítása (MONO)

Ha csak az egyik fülhallgatót szeretné használni, előbb mindkét fülhallgatót csatlakoztassa a telefonhoz. Ezt követően tegye vissza mindkét fülhallgatót a töltőtokba, és csak azt vegye ki, amelyiket használni szeretné. Ez automatikusan csatlakozik a készülékhez.

## RESET funkció

- 1) Kapcsolja be mindkét fülhallgatót.
- 2) Ellenőrizze, hogy a fülhallgatók kölcsönösen párosítva vannak-e, és nem csatlakoznak egy másik eszközhöz.

- 3) 3x gyorsan koppintson az L vagy az R érintőfelületre. A LED mindkét fülhallgatón 1 másodpercig pirosan világít, majd mindkét fülhallgató kikapcsol.
- 4) Helyezze vissza a fülhallgatókat a tokba. A kivételük után ismétlje meg a telefonnal történő párosítási folyamatot.

## A fülhallgató LED jelzései

### ÁLLAPOT

Bekapcsolva

Várakozás párosításra

Párosítva

Kikapcsolva

Töltés

Teljesen feltöltve

### A LED diódák színjelzése

a LED 1 másodpercig kéken világít

a fő fülhallgató LED jelzése pirosan / kéken villog

a LED abbahagyja a villogást és elalszik

a LED 1 másodpercig pirosan világít

a LED pirosan világít

a LED kialszik

## A tok LED jelzőfényei

Piros dióda a microUSB töltőcsatlakozójánál:

A fülhallgató töltés alatt

A fülhallgató feltöltve

A töltőtök szinte teljesen lemerült

A töltőtök töltése

A töltőtök teljesen feltöltve

a LED lassan pirosan villog

a LED kialszik

a LED pirosan villog

a LED pirosan világít

a LED kialszik

A töltőtok belsejében található még **3 kék dióda**. A kigyulladt diódák száma jelzi a tokban fennmaradó töltés állapotát.

## Hangüzenetek a fülhallgatóban

<b>ÁLLAPOT</b>	<b>Jelzés a fülhallgatóban</b>
Bekapcsolás	Power On
Kikapcsolás	Power Off
Az akku szinte teljesen lemerült	3x sípolás
Párosítás	Pairing
Párosítva	Connected
Párosítás megszűnt	Disconnected, pairing
Max. hangerő	Sípolás
Min. hangerő	Sípolás

## Figyelmeztetés

- 1) A töltő érintkezők csatlakoztatásához először távolítsa el a védőfóliát a fülhallgató érintkezőiről.
- 2) Az első használat előtt töltsen fel teljesen a töltőtöket a fülhallgatókkal együtt.
- 3) Ha a fülhallgatót hosszabb ideig nem használja, a tokkal együtt rendszeresen töltsen fel, hogy az akkumulátorok ne sérüljenek (az élettartamuk lerövidülhet).

## HU

- 4) A beállított hangerőt tartsa a lehető legalacsonyabb szinten. A hosszantartó hangos zenehallgatás visszafordíthatatlanul károsítja a hallást!
- 5) Gyermek csak felnőtt felügyeletében használhatja a fülhallgatót. Fennáll a kis részek lenyelésének veszélye.
- 6) Ne tegye ki hosszú ideig víz hatásának a fülhallgatót. A fülhallgató nem alkalmas úszáshoz, zuhanyzáshoz, sem búvárkodáshoz.
- 7) A fülhallgató használata nagyon poros vagy nedves környezetben annak károsodásához vezethet.
- 8) A tisztításához csak enyhén nedves rongyot használjon.
- 9) Ne használja a fülhallgatót az engedélyezett  $-15\text{ °C} - +50\text{ °C}$  közötti hőmérsékleti tartományon kívül.
- 10) Sem a tokot, sem a fülhallgatót ne töltsé  $0\text{ °C}$  alatti hőmérsékletű közegben.
- 11) Ne tegye ki a fülhallgatót hosszabb ideig közvetlen napsugárzásnak.
- 12) A fülhallgatót soha ne szerelje szét és ne javítsa.
- 13) Mindkét fülhallgató dróthálóját tartsa tisztán, hogy ne csökkenjen a hangminőség.

## Jótállási feltételek

A jótállás nem érvényes a következő hibákra:

- 1) A készülékbe történő illetéktelen beavatkozás által okozott kár.
- 2) A fülzsírral vagy más (akár szabad szemmel nem látható) szennyeződéssel behordott szűrők. A tisztítást bízza szakszervizre, amely azonban díjköteles.
- 3) A hangcsatornáról eltávolított szűrők.
- 4) A fülhallgató leesés vagy ütés által okozott fizikai meghibásodásai.
- 5) Vis maior károsodás.

intezze

Instrukcja obsługi

**MOVE**

TWS SPORT EARPHONES

## Włączenie/wyłączenie

**UWAGA!** Przed pierwszym użyciem całkowicie naładuj słuchawki wraz z etui. By podłączyć piny ładujące, należy najpierw usunąć folię ochronną z pinów na słuchawkach!

### Włączenie

Słuchawki włączą się automatycznie po ich wyjęciu z etui (nie dotyczy pierwszego włączenia, gdy należy usunąć folie - patrz wyżej). Aby wyłączyć słuchawki ręcznie, przytrzymaj na obu płytki dotykowe pod logo „Z” przez ok. 3 sekundy.

### Wyłączenie

Słuchawki wyłączą się automatycznie po włożeniu do etui. Aby wyłączyć słuchawki ręcznie, przytrzymaj na obu płytki dotykowe pod logo „Z” przez ok. 5 sekund.

Słuchawki wyłączą się automatycznie, jeśli nie są podłączone do żadnego urządzenia przez 5 minut.

## Parowanie

Przed pierwszym użyciem słuchawek z każdym urządzeniem należy najpierw je z nim sparować. Przy następnym użyciu parowanie nie jest już wykonywane, a słuchawki automatycznie próbują się połączyć z jednym z już sparowanych urządzeń znajdujących się w zasięgu

## PL

- 1) Wyjmij słuchawki z etui i odczekaj ok. 5 sekund, zanim zostanie aktywowany tryb parowania słuchawek. Tryb parowania możesz również aktywować ręcznie, przytrzymując płytkę dotykową na wyłączonych słuchawkach przez 5 sekund.
- 2) W dostępnych urządzeniach BT w telefonie wyszukaj pozycję „Intezze MOVE” i wybierz połącz (ewentualnie potwierdź zamiar sparowania słuchawek).

## Sterowanie

### Słuchanie muzyki

PLAY/Pauza	2x szybko stuknij płytkę dotykową L/R
Poprzedni utwór	Przytrzymaj płytkę dotykową L przez ok. 2 sekundy
Następny utwór	Przytrzymaj płytkę dotykową R przez ok. 2 sekundy
Zwiększ głośność	stuknij płytkę dotykową R 1x
Zmniejsz głośność	stuknij płytkę dotykową L 1x

### Połączenia telefoniczne

Odebranie połączenia	2x szybko stuknij płytkę dotykową L/R
Zakończenie połączenia	2x szybko stuknij płytkę dotykową L/R
Odrzucenie połączenia	Przytrzymaj płytkę dotykową L/R przez ok. 2 sekundy



## Ładowanie

### Ładowanie słuchawek

Po włożeniu słuchawek do etui aktywowane jest ich automatyczne ładowanie. Etui musi być wystarczająco naładowane.

### Ładowanie etui

Do ładowania etui użyj dołączonego kabla USB oraz zasilanego portu USB lub ładowarki do telefonu. Przed pierwszym użyciem całkowicie naładuj słuchawki wraz z etui.

## Sparowanie jednej słuchawki (MONO)

Aby słuchać tylko jedną słuchawką, najpierw sparuj obie słuchawki z telefonem. Następnie włóż obie słuchawki z powrotem do etui i wyjmij tylko tę, której chcesz używać. Automatycznie połączy się tylko jedna słuchawka.

## Funkcja RESET

- 1) Włącz obie słuchawki.
- 2) Upewnij się, że są ze sobą wzajemnie sparowane i nie są połączone z żadnym innym urządzeniem.
- 3) 3x szybko stuknij płytkę dotykową L lub R. LED na obu słuchawkach zaświecą się przez 1 sekundę na czerwono, a następnie obie słuchawki wyłączą się.
- 4) Włóż słuchawki z powrotem do etui. Po ich wyjęciu powtórz proces Parowania z telefonem.

## Wskazania LED na słuchawkach

### STAN

Włączone

Oczekiwanie na

sparowanie

Sparowane

Wyłączone

Ładowanie

W pełni naładowane

### Zachowanie diod LED

LED świeci na niebiesko przez 1 s

LED głównej słuchawki miga na czerwono/niebiesko

LED przestanie migać i zgaśnie

LED świeci na czerwono przez 1 s

LED świeci na czerwono

LED zgaśnie

## Wskazania LED na etui

### Czerwona dioda przy złączu ładowania microUSB:

Słuchawki ładują się	LED miga powoli na czerwono
Słuchawki są naładowane	LED zgaśnie
Etui prawie rozładowane - ładowanie etui	LED miga na czerwono
Etui w pełni naładowane	LED świeci na czerwono
	LED zgaśnie

Dodatkowo wewnątrz etui znajdziesz **3 niebieskie diody**. Liczba świecących diod sygnalizuje pozostałą energię etui ładującego.

## Komunikaty głosowe w słuchawkach

### STAN

Włączenie  
Wyłączenie  
Bateria prawie  
rozładowana  
Parowanie  
Sparowane  
Rozłączone  
Głośność maks.  
Głośność min.

### Komunikaty w słuchawkach

Power On  
Power Off  
3x sygnał dźwiękowy  
Pairing  
Connected  
Disconnected, pairing  
Sygnał dźwiękowy  
Sygnał dźwiękowy

## Uwaga

- 1) By podłączyć piny ładujące, należy najpierw usunąć folię ochronną z pinów na słuchawkach!
- 2) Przed pierwszym użyciem naładuj całkowicie etui wraz ze słuchawkami.
- 3) Jeśli nie używasz słuchawek przez dłuższy czas, regularnie je ładuj wraz z etui, aby uniknąć uszkodzenia baterii (skrócenia ich żywotności).
- 4) Ustawioną głośność utrzymuj na jak najniższym poziomie. Długotrwałe głośne słuchanie nieodwracalnie uszkadza słuch!
- 5) Dzieci mogą używać słuchawek wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych. Niebezpieczeństwo połknięcia drobnych elementów.
- 6) Nie wystawiaj słuchawek na długo trwające oddziaływanie wody. Słuchawki nie są przeznaczone do pływania, kąpielii pod prysznicem, ani też do nurkowania.
- 7) Używanie słuchawek w bardzo zapyłonym lub wilgotnym otoczeniu może spowodować ich uszkodzenie.
- 8) Do czyszczenia używaj tylko lekko zwilżonej szmatki.
- 9) Nie używaj słuchawek poza dopuszczalnym zakresem temperatur od  $-15^{\circ}\text{C}$  do  $+50^{\circ}\text{C}$ .
- 10) Etui, a także słuchawek, nie ładuj w miejscach o temperaturze poniżej  $0^{\circ}\text{C}$ .
- 11) Nie pozostawiaj słuchawek, ani też etui, przez dłuższy czas bezpośrednio na słońcu.
- 12) Nigdy nie demontuj ani nie naprawiaj słuchawek samodzielnie.

- 13) Utrzymuj w czystości kratkę kanału dźwiękowego na obu słuchawkach, by nie nastąpiła degradacja dźwięku.

## Warunki gwarancji

Gwarancja nie obejmuje następujących sytuacji:

- 1) Uszkodzenie spowodowane wskutek nieautoryzowanej ingerencji w urządzenie.
- 2) Filtry zatkane woskowiną (może nie być widoczne) lub w inny sposób zanieczyszczone. Czyszczenie należy zlecić autoryzowanemu serwisowi i jest ono odpłatne.
- 3) Słuchawki z filtrami usuniętymi z kanałów dźwiękowych.
- 4) Fizyczne uszkodzenie słuchawek w wyniku upadku lub uderzenia.
- 5) Uszkodzenie w wyniku działania siły wyższej.



Content subject to change  
[www.intezze.com](http://www.intezze.com)